



紫禁城原状与原创

Ⓣ

王子林著

紫禁城出版社

紫禁城原状与原创

①下

王子林
著

紫禁城出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

紫禁城原状与原创 / 王子林著. — 北京:
紫禁城出版社, 2007.3 (2008.4 重印)
(紫禁书系 / 李文儒主编)
ISBN 978-7-80047-602-0

I. 紫… II. ①王…②李… III. 故宫—简介
IV. K928.74

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 109759 号

紫禁城原状与原创

著 者: 王子林

图片提供: 故宫博物院资料信息中心等

责任编辑: 万 钧

摄 影: 司 冰、邢巨恒、张燕平、王 勇、王 军

装帧设计: 李 猛

出版发行: 紫禁城出版社

地址: 北京市东城区景山前街 4 号 邮编: 100009

电话: 010-85117378 010-85117596 传真: 010-65129479

邮箱: ggzjc@vip.sohu.com

印 刷: 北京方嘉彩色印刷有限责任公司

开 本: 787 × 1092 毫米 1/16

印 张: 30.75

版 次: 2007 年 8 月第 1 版

2008 年 4 月第 2 次印刷

印 数: 1,001~3,000 册

书 号: ISBN 978-7-80047-602-0

定 价: 136.00 元 (全二册)

功遂身退，天之道也。

《老子》



宁寿宫花园各殿隐意 及室内陈设思想



[图1] 宁寿宫

乾隆四十一年〔1776年〕^①，太上皇宫殿区宁寿宫〔图1〕建成，乾隆御制《宁寿宫铭》^②对此宫殿区作了如下说明：

宁咸万国，寿先五福。官用题额，文叶义淑。于赫皇祖，奉养慈闱。孝惠爱居，爱日延晖。小子践祚，兹历卅年。设复廿岁，八旬五臻。敬思仁皇，卜号康熙。六十一载，今古诚稀。同以为艰，敢期过益？况值耄耆，归政理得。适新是宫，以待天庥。企予望之，愿可如不！授终奉懿，其礼自殊。斟酌损益，匪曰侈图。殿称皇极，重檐建前。官仍其旧，为后室焉。执豕敬神，我朝旧制。异日迁居，礼弗敢废。清宁坤宁，祖宗所奉。朔吉修祀，宁寿斯踵。虽谢万几，宁期九畿。始予一人，寿同黔黎。告我子孙，毋逾敬胜。是继是绳，永膺福庆。

① “乾隆壬辰岁，敕葺宁寿宫，待归政后，备万年尊养之所。泊丙申落成。”见《国朝宫史续编》第478页，北京古籍出版社，1994年。

② 〔清〕庆桂等编纂：《国朝宫史续编》第479～480页，北京古籍出版社，1994年。

宁寿宫的功用是乾隆归政后的“以待天庥”之所,第二年即丁酉年〔1777年〕乾隆御制诗《题养和精舍》^①又再次强调宁寿宫的功用是“洁治宁寿宫,聊以备倦勤”。宁寿宫虽是乾隆的退养之所,但并非是终日无所事事的一个养老的地方,乾隆站在一个很高的角度,阐释宁寿宫之意是“宁咸万国,寿先五福”。宁,安泰意,五福,出自《尚书·洪范》^②:“皇建其有极。敛时五福,用敷锡厥庶民,惟时厥庶民于汝极。”“五福:一曰寿,二曰富,三曰康宁,四曰攸好德,五曰考终命。”是说帝王治理天下应遵循一定的法则,应将“五福”惠及百姓。在五福中,寿排在第一位,所以赐给百姓应先赐寿。万民都长寿了,天下也就太平了。“使天下太平,使万民同享长寿”,故曰“宁寿”。乾隆在更早时候写的《乾清宫铭》^③亦是这种观点:“五福敷锡,万国咸宁。”为了进一步说明他建宁寿宫的用意,又特写下一幅宁寿宫门联:

周雅庆攸宁,长宜茆绿;
箕畴征曰寿,递演京垓。

“周雅”是指《诗经》的《周颂》篇与《大雅》、《小雅》。“茆绿”,指福分,出自《诗经》:“尔受命长矣,茆绿尔康矣。”“箕畴”,即《尚书》中提到的九畴,是治理天下的九类大法。古代相传为箕子所述,故曰“箕畴”。“递演”,即延及,出自《元史·崔彧传》:“官括商船,递演诸物。”“京垓”,数目名,千万为京,万万为垓^④。用圣王之礼敷教天下,天下就会太平,福分才会得到延长;用箕子的大法治理天下,预示国运无穷,江山万年。乾隆个人的“受命长矣”与国家的运命相结合,只有用圣王之道治天下,才会“天下太平,江山万年”,乾隆自己才会有福寿。如果不依循圣王之道,则国势必衰微。故“宁寿”之意就是宁寿延年即国家与人民都福寿长久。

宁寿宫花园作为宁寿宫的一部分,从花园的性质上来说应属于游乐场

① 《文渊阁四库全书》第1308册《御制诗四集》卷四一,第22页,台北商务印书馆,1986年。

② 周秉钧注释:《尚书》第123、129页,岳麓出版社,2002年。

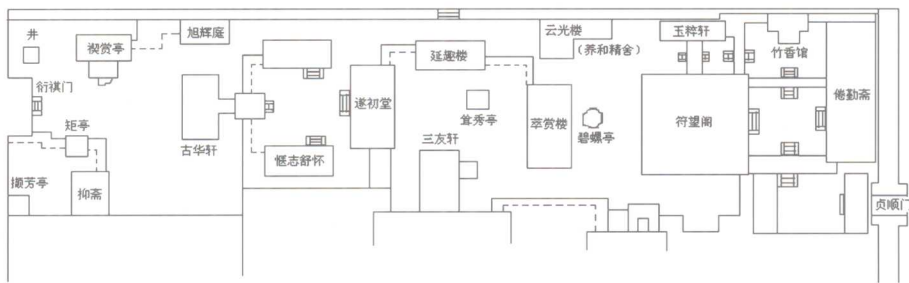
③ 〔清〕张廷玉等编纂:《国朝官史·宫殿二》卷一二,第204页,北京古籍出版社,1987年。

④ 李文君:《紫禁城六百楹联匾额通解》第368页,紫禁城出版社,2006年。

所，主题应该轻松愉悦。但从花园中的建筑、匾额、诗文、绘画、宗教信仰等方面的分析中发现它并不是这样，它有着十分丰富的内涵。

一 以禊赏亭和遂初堂建立隐逸场景

宁寿宫花园属宁寿宫的一部分，由于它是乾隆为自己周甲退位所建之花园，故又称为乾隆花园，位于宁寿宫后西路，平面布局呈一狭长形，分为五进院落，以遂初堂为中心〔图2〕。据《清宫述闻》^①记：养性门之西，衍祺门内为古华轩，西为禊赏亭，东为抑斋，斋中为佛堂，斋外山上为撷芳亭，斋西为矩亭，轩之西北为旭晖庭，古华轩后为遂初堂，遂初堂东配曰愜志舒怀，遂初堂后西北为延趣楼，堂之北有山，山上有亭曰耸秀，后为萃赏楼，楼上为佛堂，楼后西南为养和精舍和云光楼，楼北有山，山上立亭为碧螺亭，再北为符望阁，阁西为玉粹轩，玉粹轩南室曰得闲室，北室曰净尘心室，阁西北为竹香馆，阁后为倦勤斋，斋北偏东为贞顺门。乾隆酷爱这座花园，御制诗云：“敬胜倦勤号初易〔倦勤斋之制仿宫内敬胜斋，因系归政后所居易名耳〕，遂初〔堂名〕符望〔阁名〕志犹悬。得闲〔室名〕信可得闻耳，萃赏〔楼名〕由斯萃赏旃。秋实春华芳采撷〔撷芳亭〕，鸢飞鱼跃趣招延〔延趣楼〕。庭辉拓向重霄迥〔旭晖庭〕，轩古游经三代还〔古华轩〕。维德之隅少



〔图2〕宁寿宫花园平面图

① 章乃炜：《清宫述闻》第385页，北京古籍出版社，1988年。

至老〔抑斋〕，从心所欲后同前〔矩亭〕。秀而文寄邱兼壑〔耸秀亭〕，粹以精知玉匪璫〔玉粹轩〕。螺碧层层岚宛转〔石名碧螺〕，竹香〔馆名〕个个影嫋娟。岁寒友识画家致〔三友轩〕，春禊赏寻书法妍〔禊赏亭〕。”^①

作为乾隆归政后退养的宁寿宫花园，首先要符合太上皇宫殿之“宁寿”意，故把宁寿宫花园的大门命名为衍祺门〔图3〕，“衍”通延，即延长意，“祺”，即祥，出自《诗经·大雅·行苇》：“寿考维祺”。明嘉靖时改西六宫之长寿宫名为延祺宫^②，二者意相同，长寿即延祺。故衍祺门意为延长福寿即宁寿延年。其次花园与其他宫殿的用途不同，属游玩之所，但乾隆把它赋予归隐之意，这样使花园上升到一个高层次，成为他归政后过隐逸生活的地方，并为自己找到了两个理由：一是曲觞流杯；二是遂初。

〔一〕 禊赏亭与遂初堂

衍祺门内迎面是一座假山，穿过假山便是禊赏亭〔图4〕，建于乾隆



〔图3〕 衍祺门



〔图4〕 禊赏亭

① 《文渊阁四库全书》第1307册《御制诗四集》卷三三，第829页，台北商务印书馆，1986年。

② 朱偁：《昔日京华·明清两代宫苑建置沿革图考》第16页，百花文艺出版社，2005年。



〔图5〕曲水流觞

四十一年，坐西朝东，周围山屏叠翠，古木交柯，亭三面开敞，西连爽厅，内辅石雕凿成水渠，水源来自南侧的井水。亭旁的山石，水渠里的水象征会稽山阴的清流急湍，水载酒杯在石渠中流动，象征文人饮酒酬唱。王羲之等文人聚会的兰亭，被微缩成宁寿宫花园里的曲水流觞〔图5〕。乾隆名亭为禊赏亭，据王其亨先生的考证，它有两层意思：禊赏源于“祓”或“祓禊”，也称“禊事”，原是古代禳灾祈福的一种巫祭活动。《说文解字·玉篇·示部》曰：“祓，除灾求福也。”故“禊”的古义隐“宁寿”，晋阮瞻《上巳会赋》云：“祈吉祥于斯涂，酌羽觞而交酬，献暇寿于无疆。”刘宋颜延之《三日曲水诗序》说：“上膺万寿，下禊百福。”也就是说“禊赏亭”的立意从“禊”的本意上来讲是祈求福寿的，符合宁寿宫的总命意^①。

除古义“宁寿”外，禊赏亭还隐含“出世”之意。

在远古，祓禊是一种巫祭活动，大约在春秋时代衍变为春游活动的风俗，而后世把这种活动看作是归隐者的乐土则肇于《论语·先进》所记：“莫春

① 王其亨：《宁寿宫花园点睛之笔：禊赏亭索隐》，《中国紫禁城学会论文集》第196页，紫禁城出版社，1997年。

者，春服既成。冠带五六人，童子六七人，浴乎沂，风乎舞雩，咏而归。”

在魏晋时代，利用春禊活动，文人骚客诗酒相酬、比兴咏怀大行其道。王羲之、孙绰等名士相聚于兰亭，而成为千古之绝唱，王羲之《兰亭集序》云：“永和九年，岁在癸丑，暮春之初，会于会稽山之兰亭，修禊事也。群贤毕至，少长咸集。此地有崇山峻岭，茂林修竹；又有清流急湍，映带左右。引以为流觞曲水，列坐其次，虽无丝竹管弦之乐盛，一觴一咏，亦足以畅叙幽情。是日也，天朗气清，惠风和畅，仰观宇宙之大，俯察品类之盛，所以游目骋怀，足以极视听之娱，信可乐也。”^①

在“建安文学”兴起的时代，皇家的苑囿中也常设曲水之宴，邀集文臣名士聚会，行令赋诗，歌咏君臣禊觴之乐，夸示儒雅风流。这种廊庙中的禊赏活动，为以后的历代帝王所纷纷效仿^②。

乾隆四十年〔1775年〕，乾隆写了一首《林下戏题》：

偶来林下坐，嘉荫实清便。
乐彼艰倮指，如予未息肩。
炎曦遮叶度，爽籁透枝穿。
拟号个中者，还当二十年。

清代官吏把退休称为“林下”，也称“休致”、“致仕”。乾隆对20年后的林泉之乐，悠然神往，并现在就把自己戏称为“林下人”^③，欲效仿兰亭之隐逸酬唱。第二年，禊赏亭落成，曲水流杯，放浪于山水之间的归隐式的生活场景出现于宁寿宫花园。

乾隆的归政思想由来已久，早在雍正十三年九月举行即位大典时，他就曾焚香告天：“昔皇祖御极六十年，予不敢相比，若邀穹苍眷佑，至乾隆六十年乙卯，予寿跻八十有五，即当传位皇子，归政退闲。”^④为了表明宁寿宫花园的功用，乾隆连续于中轴上布置了三座建筑即遂初堂、符望阁和倦勤斋，强

① 王其亨：《宁寿宫花园点睛之笔：禊赏亭索隐》，《中国紫禁城学会论文集》第196页，紫禁城出版社，1997年。

② 王其亨：《宁寿宫花园点睛之笔：禊赏亭索隐》，《中国紫禁城学会论文集》第196页，紫禁城出版社，1997年。

③ 傅东光：《御笔林下戏题卷与乾隆晚年的“林下人”心境》，《故宫博物院院刊》2000年第4期，紫禁城出版社。

④ 《清实录·高宗纯皇帝实录》卷一〇六七，第277页，中华书局，1986年。



[图6] 遂初堂

调宁寿宫花园是为归政而建，它们构成了宁寿宫花园的主题。

禊赏亭是宁寿宫花园的开始，它的背后已经隐喻了“遂初”之意。据王其亨先生的考证，遂初，缘自士人的隐逸文化，直义为去官隐居，得遂其初愿。而得遂隐遁的意愿，又称“遂隐”，是遂初的衍义。最早在西汉，刘歆曾作《遂初赋》，表达了他的这种超凡脱俗的意愿。东晋时兰亭雅聚的名士中，王羲之的好友孙绰，少有高尚之志，雅好山水，居于会稽，逸情丘壑，游放林泉十余年，作《遂初赋》敷陈其志，引为自得。几乎与兰亭故事相伴，孙绰的遂初之志，备受后世文人士大夫仰慕，遂初由此成为观照和标榜隐逸生活方式的一个重要典故。《宋史·尤袤传》载：尤袤历仕三朝而官居显要，至死不得去职，而归隐的志趣弥深，由于没有得到帝王的批准，于是“取孙绰《遂初赋》以自号，光宗书匾赐之”，自称“遂初居士”，居室名“遂初堂”^①。

乾隆四十一年遂初堂〔图6〕落成，进深三间，广五间，黄琉璃屋顶，它

① 王其亨：《宁寿宫花园点睛之笔：禊赏亭索隐》，《中国紫禁城学会论文集》第196页，紫禁城出版社，1997年。

与东西配殿组合成一个独立的院落。殿名直接用了尤袤的遂初堂名,把归政与遂初结合起来,以实现尤袤未曾实现的遂初愿望。

〔二〕 乾隆对隐逸生活的克制

乾隆毕竟是一位帝王,虽然宁寿宫花园作为他归政后的养息之所,但并不表明他自己从此就可以与文臣行令赋诗,任意所为,狂饮而醉。因此他在赋予这些建筑以遂初的意义时,又采取了克制的态度,于是在褰赏亭的对面修建了一座抑斋〔图7〕,以警示自己。乾隆御制《抑斋记》^①云:

予向居重华宫,洁治西厢为书室,而名之曰抑斋。践阼之后,于凡御园行馆处,山水之佳,适性情之雅,可以凭靡几,展芸编者,无不以是为名,示不忘旧也。而向未有记,夫记之意识也。左史记言,右史记事是也。又记之言,志也。公府奏记,进己志是也。深居九重,暇余万几,宵衣旰食之际,左右史之职废已久矣!夫谁与记之?而公府奏进



〔图7〕 抑斋

① 《文渊阁四库全书》第1301册《御制诗初集》卷二八,第246~247页,台北商务印书馆,1986年。

己志，其能陈天命之艰，决屋漏之隐者，亦鲜焉！是在自谨其起居，自任其出，令以代左右史之识，凜顾谏欤几微，以通公府之志，尤不可不作于今日者也。夫予向之所云抑者，不过欲退损以去骄，吝慎密以审威仪，所以敬业身群之事耳。若夫今之所云抑，则岂数语所能尽者，命不易哉！无曰高高在上，抑也。日盈则昃，月盈则蚀。予临万民，凜乎若朽索之驶六马，抑也。无平不陂，无往不复，艰贞无咎，抑也。斯其大者，至于一言之不谨，一事之不慎，其害将贻于天下后世，呜呼！今日之抑之艰，岂昔日之抑之易，所可相提并论者哉！卫武公作抑之诗，使人日诵于侧以自警，彼诸侯也，尚知以是为棘，则予之不忘旧日之命，而益励日新之德，于以代左右史之职，通公府之志，不亦宜乎！

抑斋语出《诗经·小雅·宾之初筵》：“其未醉止，威仪抑抑。”是说饮酒不要过度，才能够保持威仪。《诗经》是讲人的行为要止于礼，《毛序》曰：“《宾之初筵》，卫武公刺时也。幽王荒废，嬖近小人。饮酒无度，天下化之。君臣上下，沉湎淫液。武公既入，而作是诗也。”此传为卫武公所作，其意是告诫君臣不要沉湎于游玩享乐^①。抑斋是乾隆末即位前的书屋名，在设计建造宁寿宫花园时，有意地把褻赏亭和抑斋放在一起，而且位于花园大门的第一进院落的开始，即是向世人昭示：一方面既向往文人雅士的隐逸清高，同时作为帝王又有所克制，其一言一行不能任由性情左右。曲水流杯，虽然是归田隐士饮酒吟诗的活动，但很容易沉湎于此，使人想起竹林七贤来，过分地饮酒享乐，这是乾隆反对的。他建褻赏亭并不是学前人的放浪生活，而是要做到恰到好处，饮酒只到半醉即可，才能态度谨慎文雅。所以建抑斋是为了向世人表示自己不会沉湎于江湖之中，并告诫自己“斯其大者，至于一言之不谨，一事之不慎，其害将贻于天下后世，呜呼！今日之抑之艰，岂昔日之抑之易”。乾隆《题抑斋》诗云：“只有抑然志，庶几如武公。”又五十一年《题抑斋》诗云：“赐宴命教歌抑戒，老来勗欲武公循。”乾隆说自己始终遵循卫武公之志，即便是赐宴教歌也是有所抑制的。而且还于抑斋的前面建

① 程俊英等注释：《诗经》第232页，岳麓书社，2002年。

矩亭〔图8〕，为一正方形亭，亭内悬乾隆御笔匾“矩亭”，进一步强调“抑”志。矩亭出自《论语·为政》：“七十而从心所欲，不逾矩。”乾隆御制《矩亭》^①诗云：“方转迴廊接书屋，折旋中处矩无差。即今小德日犹慎，他日从心或可即。”所以矩亭也是提醒自己要时时采取谨慎的态度，虽然他已是83岁高龄，但也不敢说自己不逾矩，而是要守矩。

因此，抑斋和矩亭两座建筑，暗示了乾隆所追求的出世是积极向上，而不是消极沉沦。



〔图8〕矩亭

〔三〕乾隆对“遂初”的另一种理解

一方面，乾隆对孙绰雅好山水，逸情丘壑的归隐生活神思向往，命堂额曰遂初，并把它作为宁寿宫花园的中心建筑。而另一方面，他却想到的是周公的“初服”和舜帝的“倦勤”。乾隆《遂初堂有咏》^②诗云：

周书称初服，勤政要始终。
楚骚称初服，谢政适其躬。
二语胥宜味，放卷用不同。
书堂额遂初，辽待廿年中。
设果如所愿，乐哉叩苍穹。

① 《文渊阁四库全书》第1311册《御制诗五集》卷七七，第138页，台北商务印书馆，1986年。

② 《文渊阁四库全书》第1307册《御制诗五集》卷三四，第853页，台北商务印书馆，1986年。



〔图9〕符望阁室内陈设

符望阁，乾隆御题，乾隆《八征耄耄之宝联句》^①注曰：“予葺宁寿宫，为归政后菟裘，因于宫内建阁名之曰符望。”仿建福宫延春阁，为两层大阁，平面呈方形，面阔进深各五间，周围有回廊，四角攒尖顶，下层出檐覆黄琉璃瓦蓝琉璃瓦剪边，上屋亦为黄琉璃瓦蓝琉璃瓦剪边。第一层用各类落地罩、榻扇门窗、板墙等纵横间隔成很多房间，两层之间有一夹层，第二层陈设宝座、多宝格屏风等〔图9〕，前正对碧螺亭。乾隆《题符望阁》^②诗云：

层阁延春肖〔是阁肖建福宫中延春阁式为之〕，题楣意有存。

耄期至勤倦，颐养谢尘喧。

豫葺优游地，略惭恭俭门。

其诚符我望，惟静候天恩。

① 章乃炜：《清宫述闻》第386页，北京古籍出版社，1988年。

② 《文渊阁四库全书》第1307册《御制诗四集》卷三四，第853页，台北商务印书馆，1986年。

倦勤斋，乾隆御题，仿建福宫敬胜斋，面阔九间，硬山卷棚式顶，前有回廊，东西廊分别与符望阁东西廊相连。倦勤斋内部分成东五间与西四间的格局，西四间是一个室内小戏台，乾隆尝命南府太监于此唱岔曲。乾隆四十一年御制《倦勤斋》^①诗云：

敬胜依前式〔此斋依建福宫中敬胜斋式为之〕，倦勤卜后居〔将以八旬有五归政后居之〕。

抚时期异矣，题额故殊诸。

娱老非关政，沃心那废书。

廿年期此愿，未识可能如。

“初服”，语出《尚书·召诰》^②“王乃初服”，据《史记·周本纪》^③的记载，周公代理政事七年，成王长大了，周公把政权交给成王，自己归到群臣的行列，称初服。《楚辞·离骚》“退将复修吾初服”之“初服”，指下芰荷之衣，芙蓉之裳，及高冠长佩等^④。周书所称的“初服”是指勤政要始终，像周公那样，虽然退位，但还辅助年轻的继承者。楚骚所称之“初服”是说屈原回到故乡再穿上他在家乡时的旧服，象征归隐与高洁，乾隆说这也是我归政后要做的事。二者都是乾隆之所欲，但二者之意却不同，在乾隆的心中分得很清楚，学习周公之初服，勤政要始终。从乾隆的《抑斋记》中，我们可以看出周公之初服更为重要。

“倦勤”，语出《尚书·大禹谟》：“朕宅帝位三十有三载，耄期倦于勤。”舜因为到老还在勤于政事，但又因年老不胜政事之辛劳，才让位归政。乾隆的遂初附着有“初服”、“倦勤”之意，而《尚书》是记录先代帝王的治政之道的箴言。所以他的归隐与文人隐士的归隐有着本质的区别，他是在学习先代帝王的归政之道即勤政要始终，不能因为自己归政而放松了勤政。宁寿宫花园建成的第二年，乾隆发表了一长篇大论，对历史上唐宣宗、宋

① 《文渊阁四库全书》第1307册《御制诗四集》卷三三，第830页，台北商务印书馆，1986年。

② 周秉钧注释《尚书》第163页，岳麓书社，2002年。

③ 〔汉〕司马迁：《史记·周本纪》卷四，第132页，中华书局，1987年。

④ 闻一多：《离骚解诂》第25页，上海古籍出版社，1985年。